

## NUMEROS DE TELEFONO DE LA OFICINA DEL SHERIFF DEL CONDADO DE TRAVIS

### (Work Release Program)

Programa de libertad condicional para trabajar 854-4184

### (SCAMP Program)

Programa de Confinamiento Alternativo para Cargos Menores De clase "C"(Servicio a la comunidad) 854-4186

### (Corrections Medical and Counselor)

Sercios Medicos y de Consejeros para internos 854-4182

## NUMEROS DE TELEFONO ADICIONALES

### (Court Administration)

Administracion De La Corte 854-9244

### (Pretrial Services - Personal Bond)

Servicios de Fianza Personal Antes Del Juicio 854-9381

### (County Clerk's Office)

Oficina de Records del Condado de Travis Para Casos Criminales Menores 854-9440

### (County Attorney)

Abogado Del Condado 854-9415

### (County Attorney Hot Check Division)

Division Para Cheques sin Fondos del Abogado Del Condado 854-9574

### (District Clerk's Office)

Oficina de Records del Distrito para Casos Criminales Mayores ó de Felonia 854-9420

### (District Attorney)

Abogado del Distrito 854-9400

### (Community Supervision & Corrections - Probation)

Servicio de Supervision Comunitaria/ Libertad Bajo Prueba 854-4600  
(SMART Program) 247-2021

### (Travis County Community Justice Center - State Jail)

Centro de Justicia de la Comunidad del Condado de Travis [Carcel del Estado] 926-4482

## INFORMACION ADICIONAL

**Administracion de la corte** - Preguntas concnientes con abogados y fechas de corte

**Informacion medica y de consejeros** - Preguntas concnientes a asuntos medicos, de honorarios o de asistencia de consejeros con informacion de programas del alcohol, drogas o exámenes de VIH y exámenes psicologicos.

## DEPARTAMENTO DE CORRECCIONES DE LA OFICINA DEL SHERIFF DEL CONDADO DE TRAVIS

El personal de correcciones es responsable de proporcionar un ambiente seguro y humano a todas las personas arrestadas y encarceladas por cualquiera de las agencias del condado de travis, Con un personal de mas de 800 oficiales es el departamento mas grande de la oficina del sheriff, El personal es responsable tambien de una amplia variedad de programas que implican el cuidado y tratamiento de los presos, Como tambien programas de sentencias alternativas.

Bajo el liderazgo del Sheriff del Condado de Travis, Esta oficina busca establecer las normas en correcciones dentro del estado de Texas a traves de la inovacion, creatividad y el apoyo de las buenas practicas.

### METAS:

- ★ Confinar a presos/delincuentes en un ambiente correccional apropiado consistente con la seguridad de la comunidad y las circunstancias individuales relacionadas con su reintegracion a la sociedad.
- ★ Proveer oportunidades para que los presos usen su tiempo de encarcelamiento de una manera productiva.
- ★ Proveer oportunidades para habilitar, rehabilitar y el mejoramiento de el interno con el apoyo y asistencia de la familia y la comunidad
- ★ Proveer un ambiente y servicios terapeuticos apropiados para personas con enfermedades mentales, dependientes de drogas o alcohol, medicamente debiles y minusvalidos (discapacitados ó con capacidades diferentes).
- ★ Apoyando la nocion de que los programas de tratamiento y las oportunidades de trabajo son potencialmente beneficosas para el preso como tambien una herramienta de la administracion para reducir la ociosidad y controlar los comportamientos negativos
- ★ Interviniendo en la vida de los presos en un esfuerzo para reducir los altos costos humanos y fiscales de reincidencia.



*Safety, Integrity, Tradition of Service*

[www.tcsheriff.org](http://www.tcsheriff.org)

## GREG HAMILTON SHERIFF DEL CONDADO DE TRAVIS



**Departamento Central De Records**  
509 West 11th Street  
Austin, Texas 78701  
(512) 854-9889

**Carcel Del Condado De Travis**  
500 West 10th Street  
Austin, Texas 78701  
(512) 854-9033

**Complejo Correccional  
Del Condado De Travis**  
3614 Bill Price Road  
Del Valle, Texas 78617  
(512) 854-4180

## REGLAS DE VISITA

- ★ Las visitas se daran a las primeras personas que llegen el espacio es limitado)
- ★ Solo (3) tres visitantes al mismo tiempo (incluyendo niños)
- ★ Las personas de 16 años o menores, que no sean esposas(os) del preso, Deberan ser acompañados o escoltados por un adulto registrado en la forma de visita. Si la persona de 16 años o menor es la esposa(o), Debera presentar una licencia(registro)de matrimonio valida al tiempo de registrarse para la visita.
- ★ Los visitantes deberan presentar una tarjeta de identificacion con fotografia que sea oficial y legible al tiempo de registrarse(tarjeta de identificacion o licencia de manejar otorgada por el departamento de seguridad publica,pasaporte o identificacion militar)
- ★ Los visitantes podrian estar sujetos a un registro de su propiedad o de su persona.
- ★ No se permitira a los visitantes traer, intruducir o contrabandear ningun articulo dentro de el edificio.
- ★ Se debera usar ropa apropiada y conservadora.
- ★ No se debera dejar a los niños menores de 16 años en el vestibulo sin la atencion de un adulto.
- ★ Se permitira a los presos de la carcel del condado de travis (2) dos visitas de telefono (sin contacto)a la semana. El tiempo permitido es de (20) veinte minutos por visita.

## USO DE TELEFONO

Los telefonos estan disponibles en cada uno de las celdas del area comun, Los presos tendran acceso a los telefonos durante las horas de la mañana, tarde y noche, Se enforzara un tiempo limite de (20) veinte minutos para permitir el acceso al telefono a todos los presos, Estas llamadas son por cobrar lo que requiere que la persona que recibe la llamada pague los cargos por las llamadas que sean aceptadas. Si uste tiene preguntas acerca del sistema de telefono de "evercom" ó de cargos de llamadas, Por favor llamar al numero 1-800-844-6591.

Como una alternativa a las llamadas por cobrar, los internos pueden comprar tarjetas de telefono con costos de \$10 y \$20 a traves del almacen de compras. Estas tarjetas pueden ser usadas para llamar a telefonos celulares tambien pueden ser usadas al salir de la carcel.

### **HORARIO DE VISITAS DE LA CARCEL DEL CONDADO DE TRAVIS**

**El dia de visita esta basado en la PRIMERA  
INICIAL DEL APELLIDO del preso**

#### **VISITAS DE ENTRE SEMANA**



**La firma del registro es de 6:00 pm to 8:00 pm  
Las visitas empiezan a las 7:00 pm**

Lunes
Martes
Miercoles
Jueves
Viernes

A-D
E-J
K-M
N-S
T-Z

#### **VISITAS DE FIN DE SEMANA**



##### VISITAS DEL SABADO

La firma del registro es de 7:30 am to 9:00 am solamente. Para los apellidos que empiezan con A-M Las visitas empiezan a las 8:00 am

La firma del registro es de 11:00 am to 1:00 pm solamente. Para los apellidos que empiezan con N-Z Las visitas empiezan a las 12:00 pm

##### VISITAS DEL DOMINGO

La firma del registro es de 7:30 am to 9:00 am solamente. Para los apellidos que empiezen con N-Z Las visitas empiezan a las 8:00 am

La firma del registro es de 11:00 am to 1:00 pm solamente. Para los apellidos que empiezen con A-M Las visitas empiezan a las 12:00 pm

## PROCEDIMIENTO PARA DEPOSITO DE DINERO

- ★ Los depositos deberan ser hechos con giros postales(money orders)
- ★ El giro postal debera ser escrito a la orden del "deposito de fondos (dinero) del preso"(Inmate Trust Fund)
- ★ Se debera incluir el nombre y la fecha de nacimiento del preso en el giro postal para asegurar que la cuenta correcta sea acreditada.
- ★ El giro postal debera ser puesto en un sobre y dirigido a la direccion que aparece abajo.
- ★ Todos los giros postales recibidos tendran un recibo y una copia del mismo le sera enviada al preso solamente

**(Deposito Monetario del Preso)**

**Inmate Trust Fund**

**PO Box 1368**

**Del Valle, Texas 78617**

Correspondencia dirigida incorrectamente o giros postales que no sigan los procedimientos mencionados arriba seran devueltos al remitente, Todas las cartas, tarjetas y otra correspondencia deberan ser remitidos directamente al preso a una de las direcciones mencionadas al frente de este folleto. **Los presos encarcelados en la central de records (central booking) no son elegibles para recibir correo ó visitas.**

## PROCEDIMIENTO PARA LA ENTREGA DE PROPIEDAD DEL PRESO AL PUBLICO

Horario para la carcel del condado de travis  
LUNES A VIERNES DE 8:00 am a 5:00 pm

Horario para la central de records: Los individuos encarcelados en la central de records (central booking) podran entregar su bolsa de objetos de valor y (ó) su dinero completo para facilitar su salida de la carcel las 24 horas del dia.

Los presos podran entregar su propiedad personal durante las horas de entrega, Los individuos que reciban la propiedad deberan mostrar una identificacion con fotografia oficial y valida, Los presos que sean transferidos a prision deberan designar a una persona especifica la cual estara autorizada para recibir la propiedad. Articulos sin recojer en un tiempo de 30 dias seran desechados.